

Интернет позволяет реализовать различные приемы, предоставлять методические разработки, разнообразить учебный процесс, сделать его более привлекательным, принимать во внимание потребности и интересы субъекта обучения, уровень его подготовки, оперативно и целенаправленно контролировать работу учащихся, эффективно управлять сцой.

РАБОТА С ТЕКСТОМ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Е.П. Занкович, Белорусский государственный аграрный технический университет

Основной целью изучения русского языка как иностранного является формирование способности у иностранных обучающихся участвовать в коммуникации на этом языке (в учебно-профессиональном, а затем и собственно профессиональном общении).

Работа на занятиях по русскому языку как иностранному при профессионально-ориентированном обучении направлена на формирование у студентов коммуникативной компетенции прежде всего в профессиональной сфере, на облегчение понимания и восприятия научных текстов на русском языке. Поэтому основная задача преподавателя состоит в том, чтобы подготовить студентов к занятиям по специальности.

Обучение языку специальности многоаспектно, оно включает изучение специальной терминологии, что способствует пополнению словарного запаса; развитие техники чтения; овладение грамматическими конструкциями научного стиля, которые облегчают восприятие и понимание содержания текста. Все это направлено на овладение навыками понимания и воспроизведения прочитанного, на применение полученной информации в речевой деятельности.

В основе профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному лежат тексты. Именно текст является важнейшим элементом обучения. Текст – это образец того, как функционирует язык. При коммуникативном подходе именно он является исходной и конечной единицей обучения. Учебный текст сопровождается системами упражнений, направленная на развитие необходимых навыков и умений.

Работа над текстом состоит из нескольких этапов. Первое – это ввод текста. Студент должен воспринять его целиком, «уловить» общий смысл. Поэтому студенты сначала слушают (читают) весь текст, а преподаватель выясняет, что студенты поняли. Затем слушают (читают) текст по абзацам, преподаватель вновь выясняет, что студенты поняли из прослушанного (прочитанного). И, наконец, студенты слушают (читают) текст пофразно, при этом чтение (слушание) сопровождается комментарием, переводом, толкованием. Основная цель этого этапа работы над текстом – его понимание.

Следующий этап – обработка текста, которая заключается в понимании, в анализе слов. Главная цель этого этапа – автоматизация речевых действий.

Последний этап – выход в устную и письменную речь.

В общую систему работы над текстом входят определенные задания: предтекстовые, притекстовые и послетекстовые.

Предтекстовые задания направлены на снятие лексико-грамматических трудностей в понимании содержания текста, семантизацию новой лексики и терминологии, а также подготовку студентов к работе с текстом. Это работа со словом (его значением), отдельными словосочетаниями, разными оборотами речи, грамматическими конструкциями.

Притекстовые задания направлены на понимание текста в общем. Они предполагают работу по анализу слов и словоформ в самом тексте, вопросы к тексту для выяснения понимания. И здесь важны два момента: способ изложения материала преподавателем и умение извлекать информацию студентом. Каждый текст имеет свои особенности в зависимости от темы, способа изложения материала, поэтому задача преподавателя так организовать объяснение нового материала, чтобы вызвать у студентов как можно большее количество уже знакомых ассоциаций, необходимых для осмысления новых и закрепления ранее усвоенных знаний. Именно на этом этапе огромную роль играют упражнения на аудирование.

Послетекстовые задания направлены на контроль понимания прочитанного текста и подготовку к его воспроизведению. Это вопросно-ответные упражнения, пересказ по частям, воспроизведение окончания предложений на основе материала текста, составление плана текста (тезисного плана), конспектирование. Это этап активного творческого процесса. Студент должен видеть главное и игнорировать второстепенное, уметь обобщать новый материал. На этом этапе важно, чтобы студент умел, по возможности, передавать материал «своими словами».

Работе с текстом по специальности отводится особое место, именно он лежит в основе профессиональной подготовки студентов. Задача преподавателя русского языка как иностранного – подготовить иностранных студентов к чтению учебной литературы и участию в практических занятиях по специальности, а также к слушанию и записи лекций. Необходимо понимание определенного объема лексики и грамматических конструкций, которые нужны для общения на занятиях по специальным дисциплинам. Уровень владения языком специальности непосредственно влияет на понимание и последующее воспроизводство содержания учебных дисциплин.

Профессионально-ориентированный текст является учебно-методической единицей обучения, которая знакомит студентов с научным содержанием, формирует речевые умения и навыки, готовит к профессиональному общению. Поэтому содержание текста должно быть полностью усвоено. По мере пополнения языковых знаний и речевых умений объем текста постепенно увеличивается, вводится новая терминологическая и профессиональная лексика, усложняются грамматические конструкции.

Таким образом, работа с текстом по специальности является составной частью обучения студентов на занятиях по русскому языку как иностранному.

РАЗРАБОТКА КОМПЛЕКСА УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ ПО РКИ С УЧЕТОМ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОЙ СПЕЦИФИКИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В БЕЛАРУСИ

И.Н. Кавинкина, Гродненский государственный университет имени Янки Купалы

Теория и практика преподавания русского языка как иностранного ощущает в настоящее время острую необходимость в исследованиях, которые опирались бы на интегративные, комплексные подходы к рассмотрению языкового материала, принимали бы во внимание взаимодействие языковых единиц, категоризации и концептуализации окружающего мира при учете взаимодействия лингвистики и методики с психологией, психологией, когнитивистикой, лингвокультуроведением.

Проблема исследования заключается в изучении механизмов формирования у иностранных студентов межкультурной коммуникативной компетенции и обосновании методически оптимальной системы обучения учащихся лингвострановедению в учреждении высшего образования с учетом регионального компонента. Язык при этом должен стать инструментом общения, позволяющим иностранным обучающимся проникнуть в другую культуру, определить для себя ее характерные черты и усвоить соответствующий данной культуре тип поведения. Только таким образом иностранные студенты могут стать полноценными участниками межкультурного диалога.

Овладение языком – длительный, трудоемкий, а главное, индивидуальный процесс. В программу изучения русского языка, как и других иностранных, входит углубленное изучение грамматики, фонетики и лексического состава языка, предусматривается формирование практических навыков. Главным становится коммуникативно-функциональный принцип обучения. Необходимо не только познакомить студентов с основами русского языка, но и научить их с интересом и правильно общаться на данном языке как в рамках профессиональной деятельности, так и в повседневной жизни. Студенты-иностранцы должны понимать обращенную к ним речь на неродном (русском) языке, правильно построить свое ответное сообщение, которое будет соответствовать нормам культуры. Поэтому наряду с изучением явлений языка необходимо изучать особенности культуры.

Изучение культурных традиций составной частью входит в процесс обучения русскому языку как иностранному. Обучение иностранному языку одновременно является обучением межличностному общению. Поэтому на занятиях по РКИ студенты должны подтверждать и отстаивать свою точку зрения, пользоваться аргументацией, научиться анализировать содержание